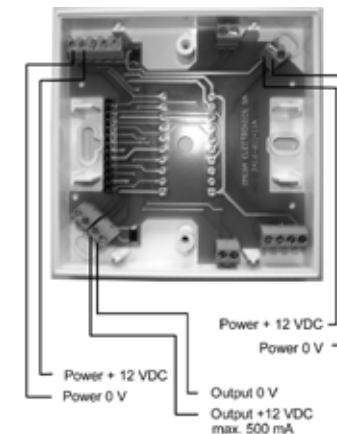
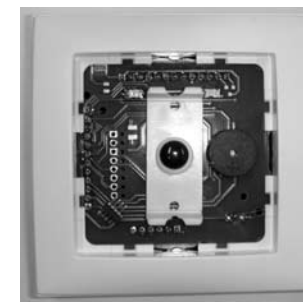


Montageanleitung	Fixing instructions
<ul style="list-style-type: none"> Entfernen der geclipsten Abdeckung durch Ziehen, oder mit Hilfe eines Schraubenziehers. 	<ul style="list-style-type: none"> Remove the clips cover by pulling or with a screw driver.
<ul style="list-style-type: none"> Entfernen der beiden Schrauben und Abziehen des Elektronik Board's (Steckverbindung). 	<ul style="list-style-type: none"> Remove the two screws and pull the electronic board (connector).
<ul style="list-style-type: none"> 1 bis 2 Löcher in die Grundplatte bohren für die Kabeldurchführungen. Die Kabel können auch in den Seitenwänden des Gehäuses rausgeführt werden. 	<ul style="list-style-type: none"> Drill 1 to 2 holes in the base plate for the cable feed through. The cables may also feed through the side walls of the casing.
<ul style="list-style-type: none"> Gehäuse an Wand schrauben. 	<ul style="list-style-type: none"> Screw the casing onto the wall.
<ul style="list-style-type: none"> Kabel für die Spannungsversorgung an eine der beiden Eingangsklemmen anschliessen. 	<ul style="list-style-type: none"> Connect the cables for the power requirement at one of the two input terminals.
<ul style="list-style-type: none"> Ausgangskabel an den Schraubklemmen anschliessen. Darauf achten, dass keine Kabel im Mittelbereich durchgeführt werden, sonst kann Elektronik Board nicht aufgesteckt werden. 	<ul style="list-style-type: none"> Connect the output cable with the terminal screw. Look to it that no cables are feed through the middle part, otherwise the electronic board cannot be attached.
<ul style="list-style-type: none"> Elektronik Board auf die Grundplatte stecken mit den beiden Schrauben befestigen. Beim Aufstecken darauf achten, dass die Position der Steckerleiste mit der Buchsenleiste übereinstimmt. 	<ul style="list-style-type: none"> Attach the electronic board on the base plate and fix it with both screws. Look to it that the position of the connection plug board is in conformity with the socket board.
<ul style="list-style-type: none"> Frontrahmen auf Grundplatte stecken und Mittelteil eindrücken, bis es einclipst. Auf richtige Position der LED's achten. 	<ul style="list-style-type: none"> Attach the front frame on the base plate and press the middle part until it clips. Look to it that the position of the LED's are correct.
<ul style="list-style-type: none"> Spannungsversorgung des Netzteils einschalten. 	<ul style="list-style-type: none"> Switch on the pwer suppy of the main adapter.
<ul style="list-style-type: none"> Den Wandler gemäss Bedienungsanleitung Initialisieren und Programmieren. 	<ul style="list-style-type: none"> Initialise the wall reader according to the manual and progamme it.
<ul style="list-style-type: none"> Speisung: 12/24 VDC Stromverbrauch: max. 100 mA Ausgang: 12/24V, 500/250 mA Kein potentialfreier Ausgang! Frequenz: 125 kHz EM4x01, EM4x02, EM4x50 Dim.: 85 x 85 x 28 mm Temp.: -20° bis 70° C Lesedistanz: ca. 10 cm 	<ul style="list-style-type: none"> Power supply: 12/24 VDC Power consumption: max. 100 mA Output: 12/24V, 500/250 mA No potential free output! Frequency: 125 kHz EM4x01, EM4x02, EM4x50 Dim: 85 x 85 x 28 mm Temp.: -20° à 70° C Reading distance: approx. 10 cm

Wandler - Wall-Reader

Typ 20012 (AP)



Mode d'emploi	Istruzioni di montaggio
<ul style="list-style-type: none"> Enlevez le couvercle clipsé en le tirant ou à l'aide d'un tournevis. 	<ul style="list-style-type: none"> Togliere il coperchio agganciato tirando o aiutandosi con un cacciavite.
<ul style="list-style-type: none"> Enlevez les deux vis et tirez le board électronique (connecteur). 	<ul style="list-style-type: none"> Rimuovere le due viti e estrarre la scheda elettronica (innesto a spina).
<ul style="list-style-type: none"> Percez 1 à 2 trous dans la plaque de base pour la traversée de câble. Les câbles peuvent également être sortis par les parois du boîtier. 	<ul style="list-style-type: none"> Praticare 1 o 2 fori nella piastra di base per il passaggio dei cavi. I cavi possono essere disposti anche sulle pareti laterali dell'alloggiamento.
<ul style="list-style-type: none"> Vissez le boîtier contre la paroi. 	<ul style="list-style-type: none"> Avvitare l'alloggiamento alla parete.
<ul style="list-style-type: none"> Connectez le câble pour l'alimentation avec une des deux bornes de connexion. 	<ul style="list-style-type: none"> Collegare il cavo per l'alimentazione elettrica a uno dei due morsetti d'ingresso.
<ul style="list-style-type: none"> Connectez le câble de sortie aux bornes de connexion. Veillez à ce qu'il n'y a pas de câble au milieu, car autrement le board électronique ne pourra pas être posé. 	<ul style="list-style-type: none"> Collegare il cavo di uscita al morsetto a vite. Fare attenzione que non vi siano cavi nella zona centrale, altrimenti non sarà possibile innestare la scheda elettronica.
<ul style="list-style-type: none"> Posez le board électronique sur la plaque de base et fixez-le avec les deux vis. Veillez à ce que la position du connecteur multibroche correspond avec la réglette de raccordement. 	<ul style="list-style-type: none"> Montare la scheda elettronica sulla piastra di base e fissarla con le due viti. Assicurarsi che la barra delle spine sia nella stessa posizione della barra delle prese.
<ul style="list-style-type: none"> Incrustez le cadre frontal sur la plaque de base et pressez la zone médiane jusqu'à ce qu'elle clipse. Veillez sur la bonne position des LED. 	<ul style="list-style-type: none"> Montare il telaio frontale sulla piastra di base e premere la parte centrale fino a farla agganciare in posizione. Controllare che i LED siano nella posizione giusta.
<ul style="list-style-type: none"> Enclenchez l'alimentation du convertisseur. 	<ul style="list-style-type: none"> Inserire l'alimentatore di rete.
<ul style="list-style-type: none"> Initialisez le lecteur mural selon mode d'emploi et programmez l'unité. 	<ul style="list-style-type: none"> Installare il lettore da parete seguendo le relative istruzioni di montaggio e programmarlo.
<ul style="list-style-type: none"> Alimentation: 12/24 VDC Consommation: max. 100 mA Sortie: 12/24V, 500/250 mA Pas de sortie libre de potentiel! Fréquence: 125 kHz EM4x01, EM4x02, EM4x50 Dim: 85 x 85 x 28 mm Temp.: -20° à 70° C Distance de lecture: env. 10 cm 	<ul style="list-style-type: none"> Alimentazione: 12/24 VDC Consumo di corrente: max. 100 mA Uscita: 12/24V, 500/250 mA Nessuna uscita a potenziale zero! Frequenza: 125 kHz EM4x01, EM4x02, EM4x50 Dim.: 85 x 85 x 28 mm Temp.: da -20° a 70° C Distanza di lettura: circa 10 cm

Lecteur mural - Lettore da parete

Typ 20012 (AP)

